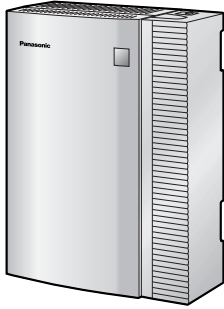


Panasonic



Central-IP híbrida Primeros pasos

Nº modelo **KX-TDA15**



Gracias por adquirir una central-IP híbrida de Panasonic.
Lea este manual con atención antes de utilizar este producto y guárdelo para futuras consultas.

KX-TDA15: MPR Versión 2.2

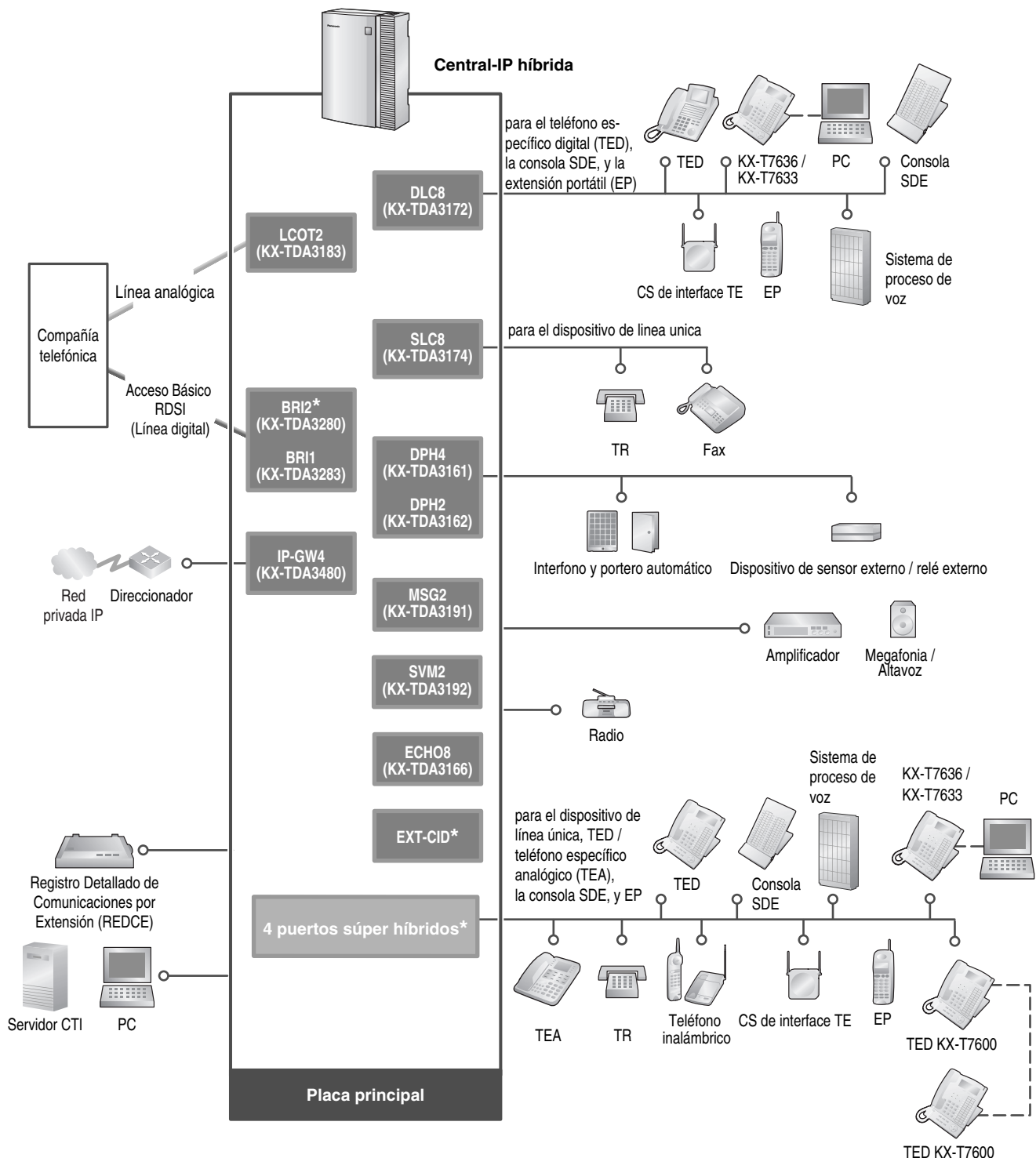
Tabla de contenido

1	Antes de la instalación.....	3
1.1	Diagrama de conexiones del sistema	4
1.2	Desembalar.....	5
2	Instalación.....	7
2.1	Abrir / cerrar las cubiertas	8
2.2	Instalar la tarjeta de memoria SD	10
2.3	Instalar las tarjetas de servicio opcional.....	10
2.4	Instalar las tarjetas de líneas externas	13
2.5	Instalar las tarjetas de extensión (DLC8 / SLC8).....	14
2.6	Conectar las extensiones.....	15
2.7	Conexión a tierra.....	15
3	Iniciar la central-IP híbrida.....	17
3.1	Iniciar la central-IP híbrida	18
4	Personalizar la central-IP híbrida	21
4.1	Conectar el PC.....	22
4.2	Instalar la Consola de mantenimiento KX-TDA30.....	22
4.3	Programar la central-IP híbrida.....	23
5	Confirmar la conexión.....	29
5.1	Realizar llamadas	30

Sección 1

Antes de la instalación

1.1 Diagrama de conexiones del sistema



* La central-IP híbrida dispone de 4 puertos súper híbridos, una tarjeta BRI2 y una tarjeta EXT-CID preinstaladas.

1.2 Desembalar

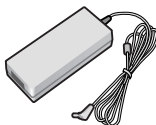
Compruebe los contenidos del paquete.

Unidad principal × 1

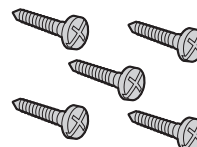
CD-ROM (incluye los manuales, etc.) × 1



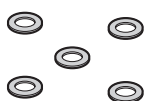
Cable de CA* × 1



Adaptador de CA × 1



Tornillo × 5



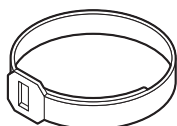
Arandela × 5



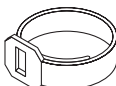
Mini conector (para megafonía y fuente de música) × 2



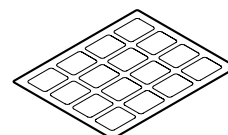
Tarjeta de memoria SD × 1



Correa principal × 1



Correa (para la tarjeta BRI2 preinstalada) × 1



Hoja de etiqueta de la tarjeta opcional × 1

* El tipo de cable de CA puede variar según el país / área de uso.

Herramientas necesarias (no incluidas):

✓ Cable telefónico para la conexión de las extensiones:

Diámetro del cable (ø 0,4 mm a ø 0,6 mm)	Longitud máxima del cable
ø 0,5 mm	1128 m para TR
ø 0,5 mm	720 m para serie KX-T7600
ø 0,5 mm	229 m para otro TED y TEA y consola SDE

La longitud máxima del cable puede variar según el tipo de cables y según las condiciones de instalación.

✓ Un cable RS-232C o un cable USB para la conexión a PC

✓ Conectores (RJ45 / RJ11)* para las conexiones a las líneas externas y a las extensiones

* El tipo de conector puede ser RJ45 o RJ11 según el país / área.

Nota

Use un cable de pares trenzados para los conectores RJ45 o RJ11.

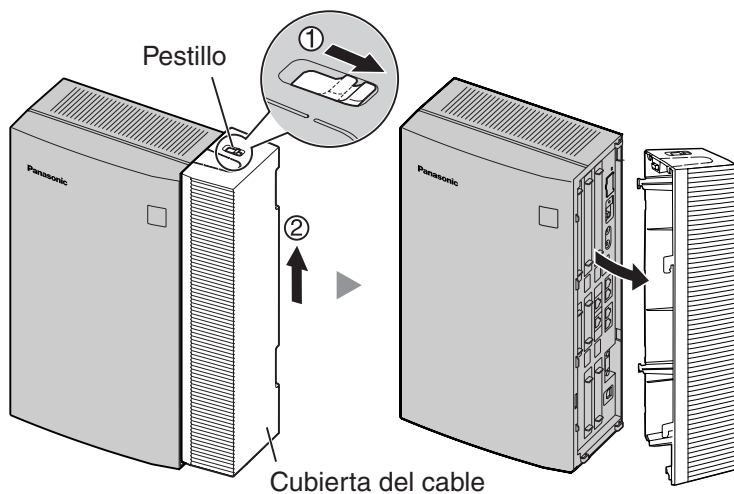
Sección 2

Instalación

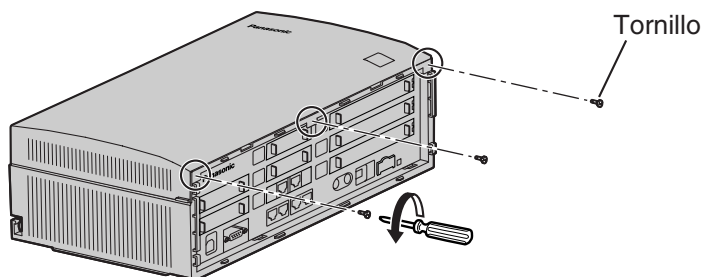
2.1 Abrir / cerrar las cubiertas

Abrir las cubiertas

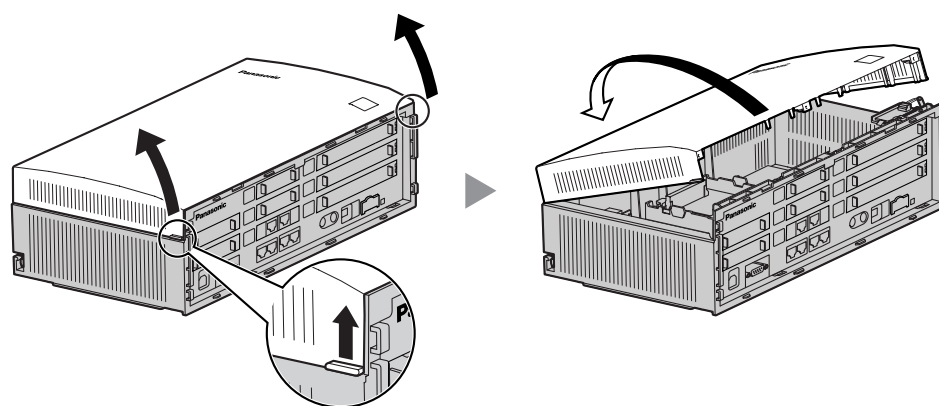
1. Desplace el pestillo hacia la derecha y, sujetándolo, deslice la cubierta del cable hacia arriba. Entonces gire la cubierta del cable ligeramente para extraerla.



2. Extraiga los tres tornillos.

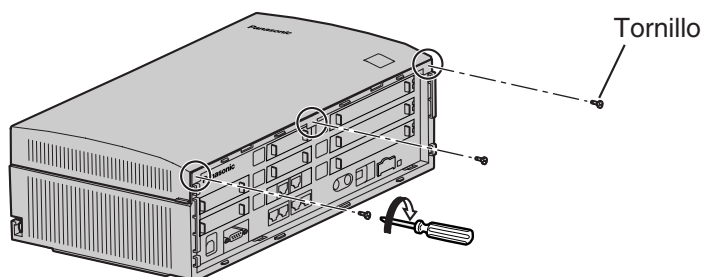


3. Abra la cubierta frontal sujetando los salientes en ambos lados.

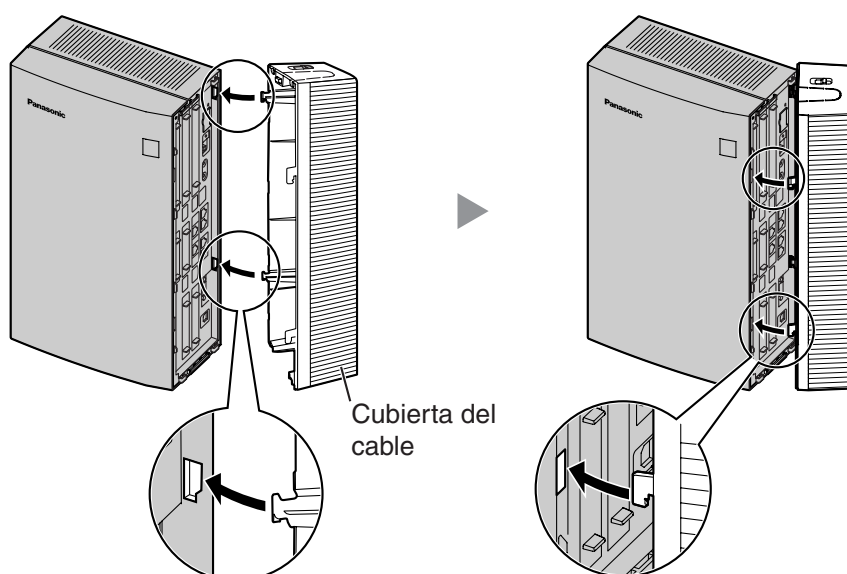


Cerrar las cubiertas

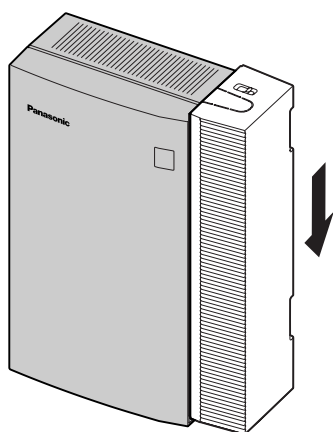
1. Cierre la cubierta frontal, y apriete los tres tornillos.



2. Fije los ganchos posteriores de la cubierta del cable de la unidad principal, y cierre la cubierta del cable de modo que los ganchos frontales se fijen en el lugar adecuado.

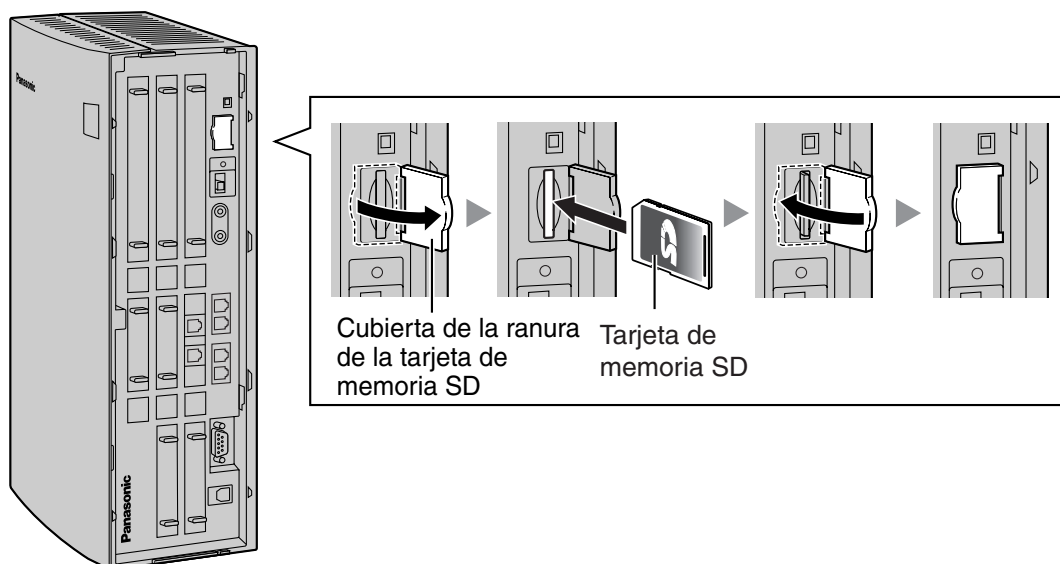


3. Deslice la cubierta del cable hacia abajo hasta que se bloquee.



2.2 Instalar la tarjeta de memoria SD

La tarjeta de memoria SD contiene software para todos los procesos de la central-IP híbrida y todos los datos del cliente. **La tarjeta de memoria SD debe insertarse antes de iniciar el equipo.**

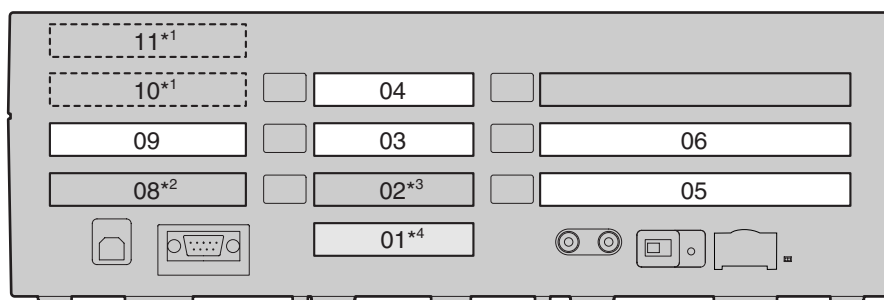


CUIDADO

No extraiga la tarjeta de memoria SD mientras la central-IP híbrida esté activada. Si lo hiciera, la central-IP híbrida podría no iniciarse cuando intente reiniciar el sistema.

2.3 Instalar las tarjetas de servicio opcional

Posición de la ranura



- *1 Las ranuras 10 y 11 sólo aceptan tarjetas sin puertos externos. Por lo tanto, estas ranuras no tienen cubiertas extraíbles.
- *2 La ranura 08 contiene la tarjeta EXT-CID preinstalada.
- *3 La ranura 02 contiene la tarjeta BRI2 preinstalada.
- *4 La ranura 01 contiene los puertos súper híbridos preinstalados. No se puede instalar ninguna tarjeta de servicio opcional.

Restricciones de las ranuras

La siguiente tabla muestra las restricciones de las ranuras. " ✓ " indica que la ranura es compatible con la tarjeta de servicio opcional.

Tarjeta		Número de ranura						
Tipo	Máx.	03	04	05	06	09	10	11
LCOT2	1	✓	✓					
BRI2	1	✓	✓					
BRI1	1	✓	✓					
IP-GW4	1			✓	✓			
DLC8	1*1			✓	✓			
SLC8				✓	✓			
DPH4	1*2					✓		
DPH2						✓		
ECHO8	1					✓	✓	✓
MSG2	2					✓	✓	✓
SVM2	2					✓	✓	✓

*1 Sólo se puede instalar una de las tarjetas DLC8 o SLC8.

*2 Sólo se puede instalar una de las tarjetas DPH4 o DPH2.

Combinaciones de tarjetas de líneas externas

Las tarjetas de líneas externas pueden instalarse junto con la tarjeta BRI2 preinstalada en cualquiera de las siguientes combinaciones:

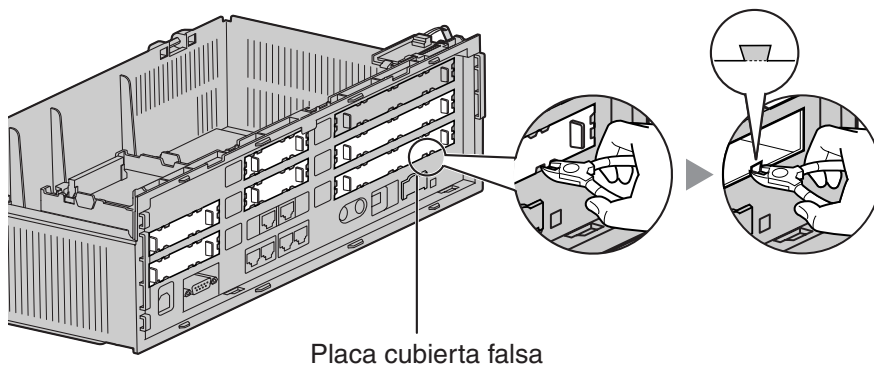
- BRI2 + BRI2
- BRI2 + BRI1
- BRI2 + LCOT2
- BRI2 + BRI1 + LCOT2

CUIDADO

Para proteger la placa principal de la electricidad estática, no toque las partes de la placa principal de la unidad principal ni de las tarjetas de servicios opcionales. Descargue la electricidad estática tocando una toma de tierra o usando una correa antiestática.

Instalar las tarjetas de líneas externas / de extensión

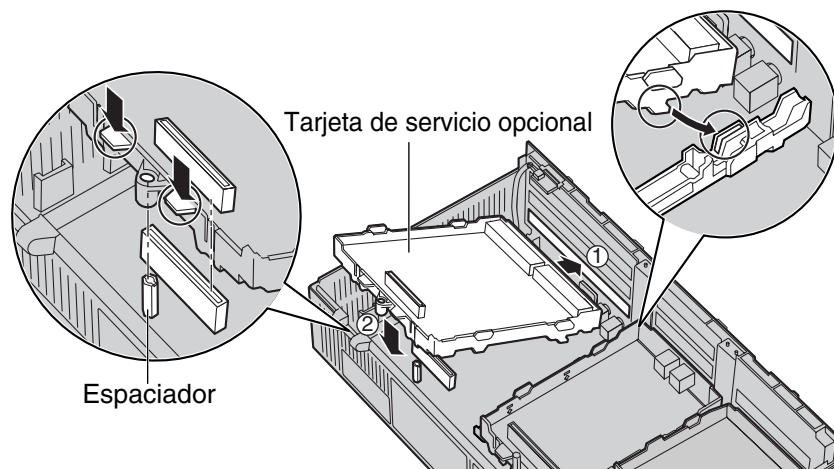
1. Antes de instalar las tarjetas de servicios opcionales, corte y extraiga las placas cubiertas falsas adecuadas de la unidad principal.



CUIDADO

Por razones de seguridad, alise los bordes cortados después de extraer las placas cubiertas falsas.

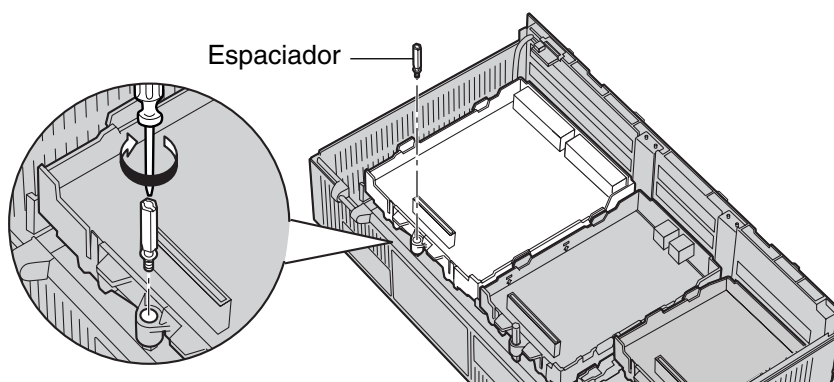
2. Coloque la tarjeta en la ranura abierta, asegúrese de que las lengüetas en ambos lados de la tarjeta se adaptan en su sitio. Entonces, sujetando la tarjeta firmemente en su posición, baje el extremo posterior de modo que el orificio de la tarjeta encaje en el espaciador.



CUIDADO

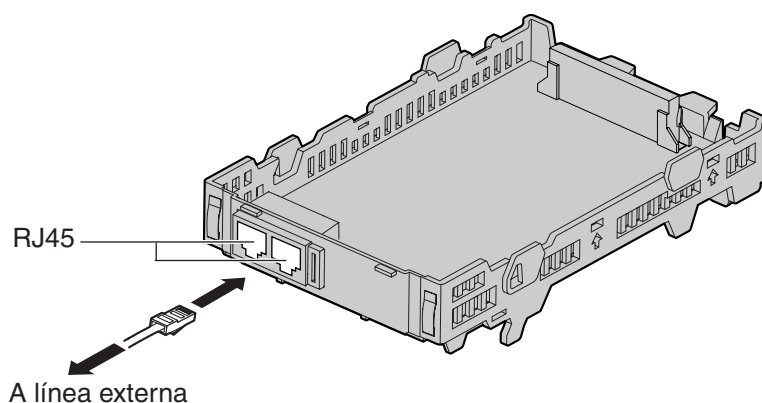
Al instalar las tarjetas de servicio opcionales, no ejerza presión en la placa principal. Si lo hiciera, podría dañar la central-IP híbrida.

3. Inserte el nuevo espaciador (incluido en la tarjeta) en el orificio de la tarjeta, y apriételo para fijarla.



2.4 Instalar las tarjetas de líneas externas

Tarjeta LCOT2

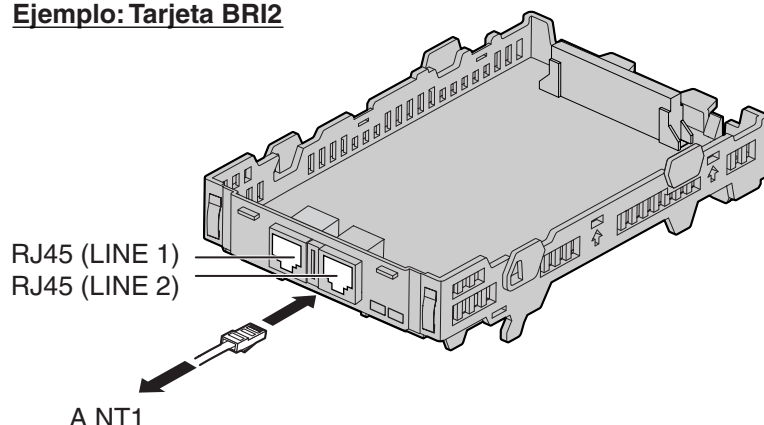


Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1, Etiqueta de tarjetas opcionales × 1

Adquirido por el usuario (no incluidos): Conector RJ45

Tarjeta BRI1 / BRI2

Ejemplo: Tarjeta BRI2



Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1, Etiqueta de tarjetas opcionales × 1 (para la tarjeta BRI1)

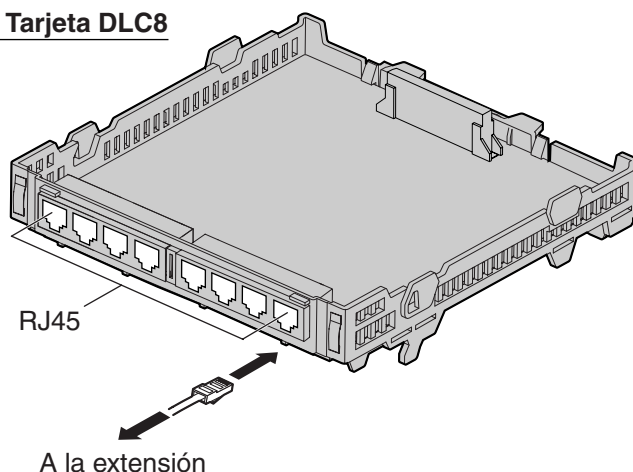
Adquirido por el usuario (no incluidos): Conector RJ45

Notas

- Conecte estas tarjetas de servicio opcional a la línea externa a través de un NT1; no la conecte al interface U de la línea externa directamente.
- Estas tarjetas de servicio opcionales tienen 100 Ω de resistencia terminal. Para utilizar en una conexión punto a multipunto, las tarjetas deben situarse al final del bus.

2.5 Instalar las tarjetas de extensión (DLC8 / SLC8)

Ejemplo: Tarjeta DLC8



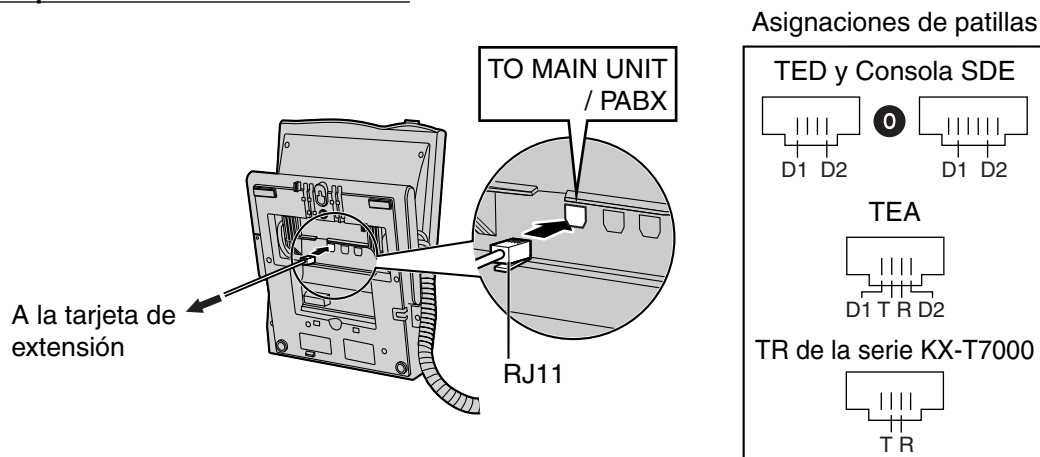
Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1

Adquirido por el usuario (no incluidos): Conector RJ45 o conector RJ11*

* El tipo de conector puede ser RJ45 o RJ11 según el país / área.

2.6 Conectar las extensiones

Ejemplo: TED de la serie KX-T7600

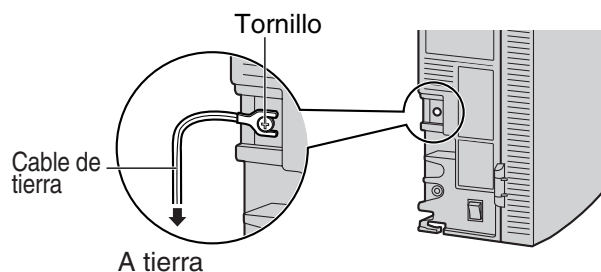


2.7 Conexión a tierra

IMPORTANTE

Conecte la estructura de la central-IP híbrida a la toma de tierra.

1. Afloje el tornillo.
2. Inserte el cable de tierra (adquirido por el usuario)*.
3. Fije el tornillo.
4. Conecte el cable de tierra a tierra.



* Para un cable de tierra, se precisa de aislamiento verde y amarillo, y la sección mínima del conductor debe ser de más de 0,75 mm² o 18 AWG.

- La toma de tierra (conexión a una toma de tierra) correcta es muy importante para proteger la central-IP híbrida de los efectos nocivos del ruido externo o para reducir el riesgo de electrocución del usuario en caso de caída de rayos.
- El cable de tierra del cable de CA tiene un efecto contra el ruido externo y caídas de rayos, pero puede no ser suficiente para proteger la central-IP híbrida. Se debe realizar una conexión permanente entre la toma de tierra y el terminal de tierra de la central-IP híbrida.

2.7 Conexión a tierra

Sección 3

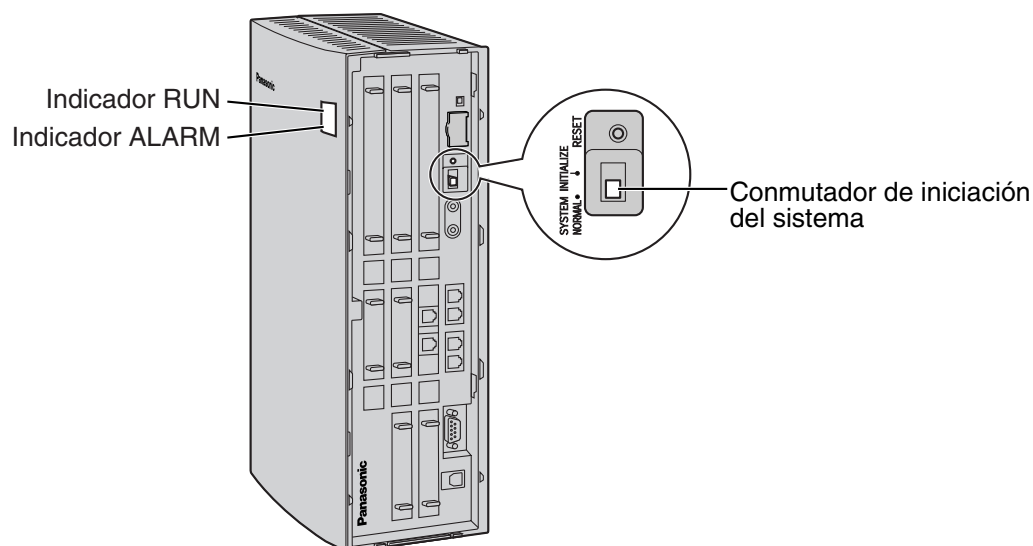
Iniciar la central-IP híbrida

3.1 Iniciar la central-IP híbrida

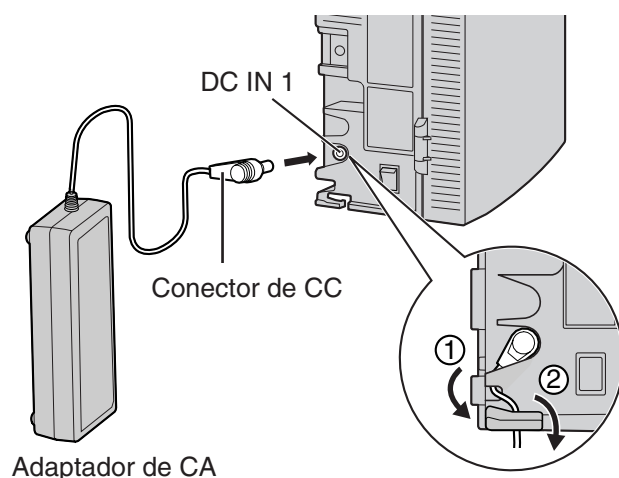
CUIDADO

- La Tarjeta de memoria SD debe estar insertada en la ranura de Tarjeta de memoria SD de la placa principal antes de la puesta en marcha.
- Antes de pulsar el Conmutador de iniciación del sistema, descargue la electricidad estática tocando una toma de tierra o usando una correa antiestática.
- Cuando haya iniciado la central-IP híbrida, no realice los siguientes procedimientos para volver a iniciar la central-IP híbrida. De lo contrario, se borrarán los datos programados.
- La central-IP híbrida continuará activada, aunque el conmutador de la alimentación esté en la posición "OFF".
- **El cable de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión principal. Compruebe que la toma de CA esté situada cerca del equipo y que sea de fácil acceso.**

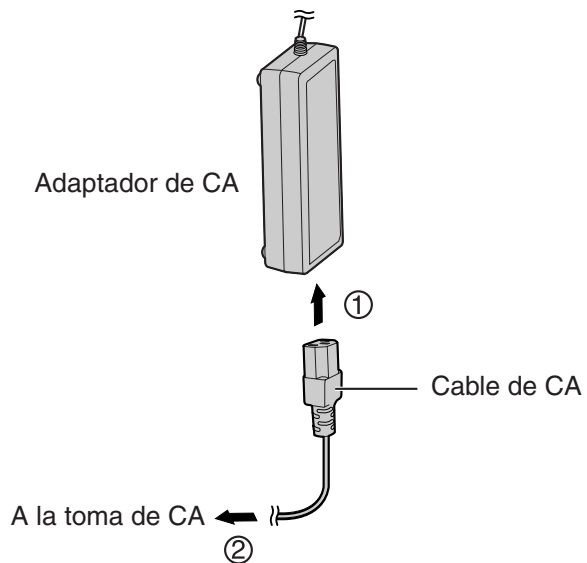
1. Ajuste el Conmutador de iniciación del sistema en la posición "SYSTEM INITIALIZE".



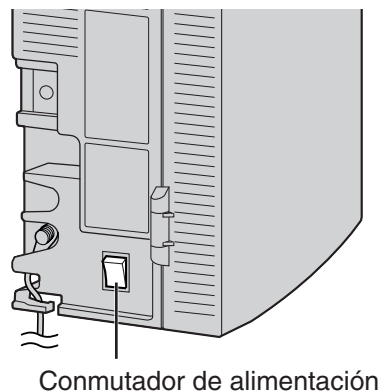
2. Conecte el conector de CC del adaptador de CA en DC IN 1.



3. Conecte el cable de CA en el adaptador de CA, y luego conecte el otro extremo a una toma de CA.



4. Active el conmutador de alimentación. El Indicador RUN parpadeará.



Notas

- Por razones de seguridad, siga los procedimientos indicados cuando active la central-IP híbrida.
 - Por razones de seguridad, no comprima, doble, ni pinche los cables de CA ni de CC del adaptador de CA.
5. Mientras el Indicador RUN parpadea, vuelva a colocar el Conmutador de iniciación del sistema en la Posición "NORMAL". Según la configuración, la inicialización tarda de 1 a 3 minutos. Si se ejecuta con éxito, el indicador RUN dejará de parpadear y se mantendrá iluminado.
- Toda la información se eliminará y la central-IP híbrida se inicializará con los valores por defecto. Los TEDs deberían mostrar la hora como 01:00.

Nota

Use únicamente los mismos tipos de adaptador de CA y cable de CA que se entregan con la central-IP híbrida.

3.1 Iniciar la central-IP híbrida

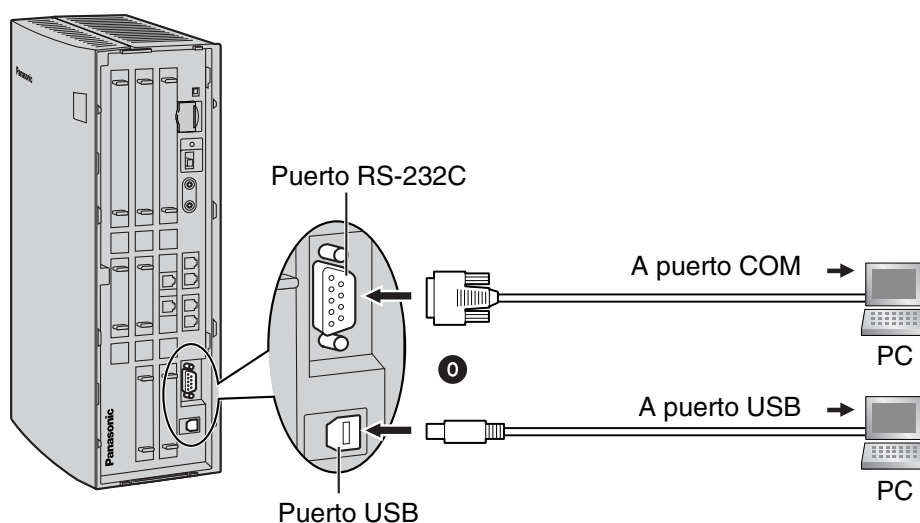
Sección 4

Personalizar la central-IP híbrida

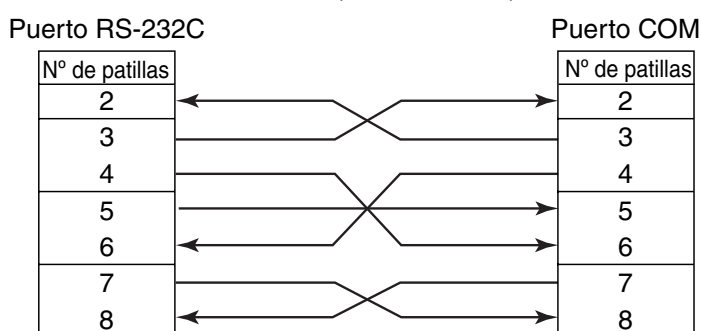
4.1 Conectar el PC

La programación del sistema de la Central-IP híbrida se puede realizar utilizando el software del PC. El software de la KX-TDA15 lo comparte la KX-TDA15 y la KX-TDA30, y se denomina "Consola de mantenimiento KX-TDA30". La configuración rápida de la Consola de mantenimiento KX-TDA30 le permite configurar fácilmente la central-IP híbrida para recibir las llamadas internas y las llamadas de línea externa, además de aplicar ajustes básicos como la fecha y la hora. Para programar la central-IP híbrida, conéctela al PC con el interface de serie.

Conexión de interface serie



Asignación de patillas
RS-232C (cable cruzado)



4.2 Instalar la Consola de mantenimiento KX-TDA30

Para los requisitos del sistema del PC (por ejemplo, el sistema operativo, las especificaciones del hardware), consulte "3.3.1 Instalar e iniciar la Consola de mantenimiento KX-TDA30" en el Manual de instalación.

Notas

- Para conectar el PC a la central-IP híbrida a través de USB, se debe instalar el controlador KX-TDA USB. Siga las instrucciones del asistente para instalar el controlador USB de KX-TDA.
- Asegúrese de instalar y utilizar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 para la versión MPR 2.2.
- Los contenidos y el diseño del software están sujetos a cambio sin aviso previo.
- Las capturas de pantalla se han impreso con el permiso de Microsoft Corporation.



1. Guarde el archivo de instalación de la Consola de mantenimiento KX-TDA30 en el PC.
2. Haga un doble clic en el icono para ejecutar el archivo de instalación.
3. Siga las instrucciones del asistente.

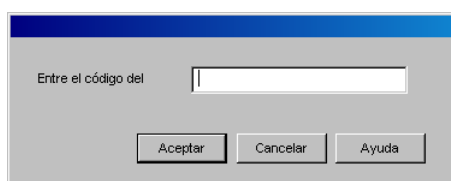
4.3 Programar la central-IP híbrida

Iniciar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 y asignar los elementos básicos (Configuración rápida)

Cuando inicie la Consola de mantenimiento KX-TDA30 con el Código del programador del nivel del instalador y la conecte a la central-IP híbrida por primera vez después de la iniciación (con el ajuste por defecto de fábrica), la configuración rápida arrancará automáticamente. Durante la configuración rápida, ajustará los siguientes elementos básicos:

- Fecha y hora de la central-IP híbrida. Se utilizará la fecha y la hora ajustada en el PC.
- Contraseña del sistema para el instalador para la programación del PC.
- Números de extensión de la operadora. Las extensiones de la operadora se pueden asignar para todos los modos horarios (día / almuerzo / pausa / noche).
- Tipo de numeración flexible para el patrón 1 o el patrón 2. Si se selecciona el patrón 1 (con *), "*" debe aparecer delante todos los números de función (excepto para los números de acceso) cuando un usuario de extensión quiera utilizar una función.
- Llamada de operadora y acceso a línea libre / números SAR (0 ó 9). Se pueden seleccionar los números de funciones para la llamada a operadora y cualquier línea libre / SAR.
- Número de marcación de mantenimiento remoto. Entra el número de teléfono completo de la central (incluyendo el código del país). Si es necesario, este número se utilizará para acceder a la central desde una ubicación remota para propósitos de mantenimiento.

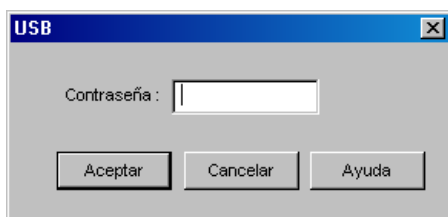
1. Conecte el PC a la central-IP híbrida con un cable USB.
2. Inicie la **Consola de mantenimiento KX-TDA30** desde el menú de Inicio.
3.
 - a. Escriba el Código del programador del nivel del instalador (por defecto: **1234**).
 - b. Haga clic en [Aceptar].



4.3 Programar la central-IP híbrida



4. Haga clic en "**Conectar**" → "**USB**" o "**RS-232C**" desde la barra de menú, según la conexión del interface de serie con la central-IP híbrida.

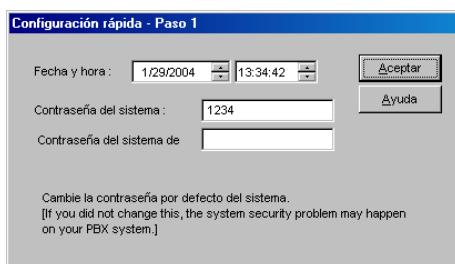


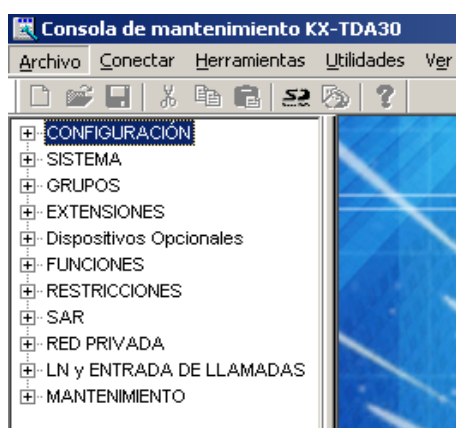
5.
 - a. Escriba la contraseña del sistema para el instalador (por defecto: **1234**).
 - b. Haga clic en [Aceptar].

6. **Cuando los datos del país / área no coinciden:**

- a. Haga clic en [Aceptar] para sustituir los datos del país / área de la central-IP híbrida. La sustitución puede tardar varios minutos en completarse.
- b. Siga el procedimiento descrito en "Iniciar la central-IP híbrida" y reinicie la central-IP híbrida.
- c. Repita los pasos 4 y 5 para volver a conectar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 a la central-IP híbrida.

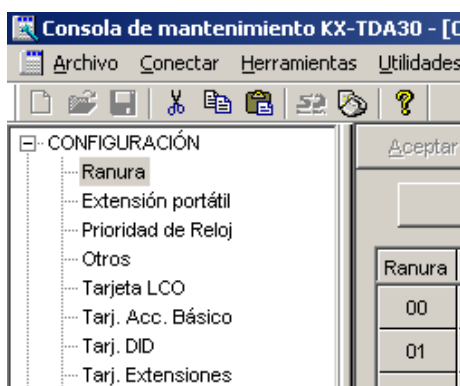
7. Siga las instrucciones del asistente y asigne los elementos básicos (Configuración rápida).



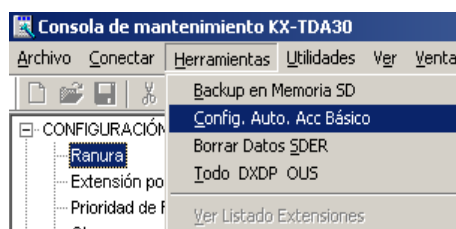


Aparece el menú del programa.

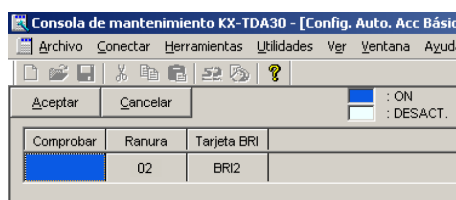
Asignar el ajuste BRI (Configuración automática)



1.
 - a. Haga un doble clic en "**CONFIGURACIÓN**".
 - b. Haga doble clic en "**Ranura**".
 - c. Cambie el estado de la tarjeta BRI a **OUS**.
 - d. Haga clic en [Cancelar].

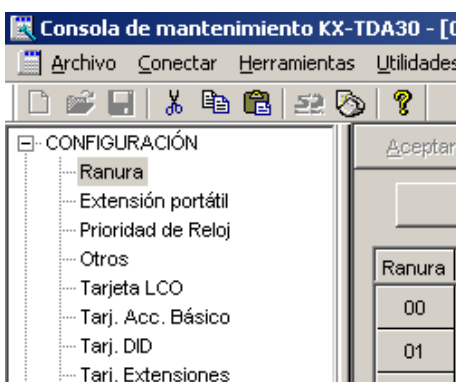
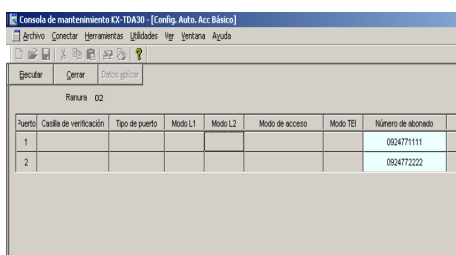


2. Haga clic en "**Herramientas**" → "**Config. Auto. Acc Básico**" en la barra de menú.



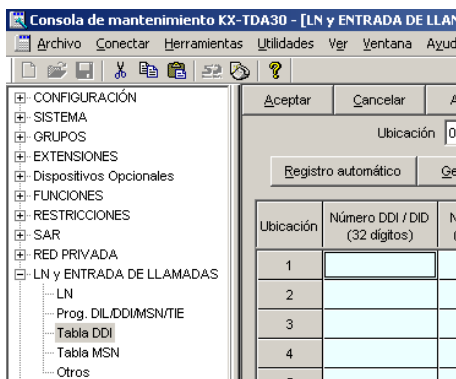
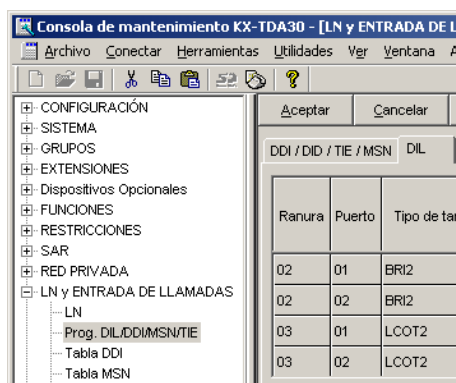
3.
 - a. Haga clic en "**Comprobar**" para activar la tarjeta BRI.
 - b. Haga clic en [Aceptar].

4.3 Programar la central-IP híbrida



4.
 - a. Escriba el **Número de abonado** para los puertos deseados.
 - b. Haga clic en [Ejecutar].
Los datos de línea RDSI como el modo P-P / P-MP y TEI se ajustan automáticamente.
 - c. Haga clic en la "**Casilla de verificación**" de los puertos deseados.
 - d. Haga clic en [Datos y aplicar].
 - e. Haga clic en [Cerrar].
5.
 - a. Haga doble clic en "**Ranura**".
 - b. Cambie el estado de la tarjeta BRI a **INS**.
 - c. Haga clic en [Cancelar].

Asignación de destino de llamadas de línea externa entrantes

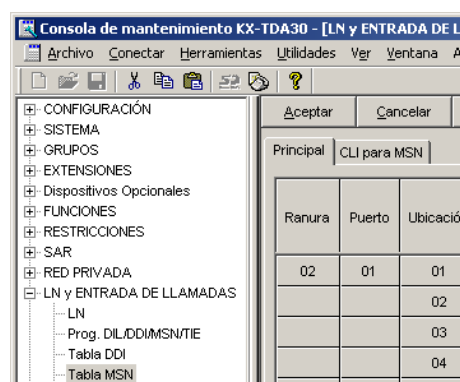
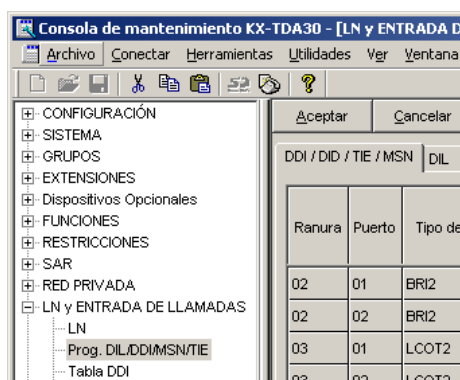


Para usuarios de líneas externas analógicas (Ajuste DIL):

1. Haga un doble clic en "**LN y ENTRADA DE LLAMADAS**".
2. Haga un doble clic en "**Prog. DIL/DDI/MSN/TIE**".
3. Haga clic en la ficha "**DIL**".
4. Para los elementos necesarios, introduzca los números y las selecciones adecuadas.
5. Haga clic en [Aceptar].

Para los usuarios de líneas externas RDSI (Ajuste DDI):

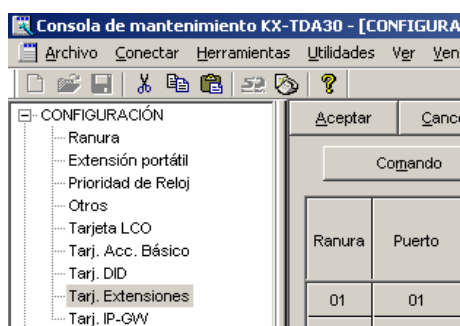
1. Haga un doble clic en "**LN y ENTRADA DE LLAMADAS**".
2. Haga un doble clic en "**Tabla DDI**".
3. Para los elementos necesarios, introduzca los números y las selecciones adecuadas.
4. Haga clic en [Aceptar].



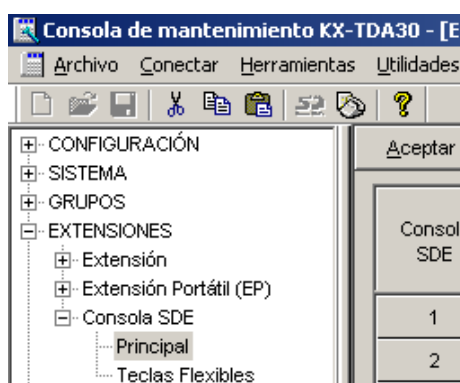
Para los usuarios de líneas externas RDSI (Ajuste MSN):

1. Haga un doble clic en "**LN y ENTRADA DE LLAMADAS**".
2. Haga un doble clic en "**Prog. DIL/DDI/MSN/TIE**".
3. Haga clic en la ficha "**DDI / DID / TIE / MSN**".
4. Ajuste "**Tipo entrante**" de los puertos deseados a "**MSN**".
5. Haga clic en [Aceptar].
6. Haga un doble clic en "**Tabla MSN**".
7. Haga clic en la ficha "**Principal**".
8. Para los elementos necesarios, introduzca los números y las selecciones adecuadas.
9. Haga clic en [Aceptar].

Ajustar el puerto de extensión para utilizar la consola SDE

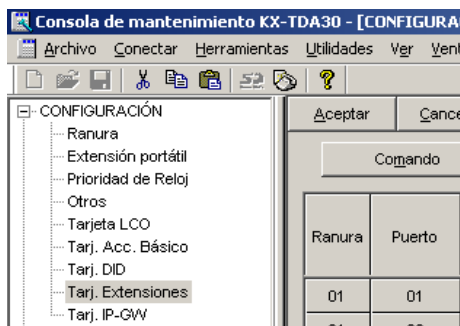


1. Haga un doble clic en "**CONFIGURACIÓN**".
2. Haga un doble clic en "**Tarj. Extensiones**".
3. Cambie la conexión del puerto deseado a **OUS**.
4. Para **Propiedad TED**, ajuste **Tipo** a "**SDE**" y asigne el número **Nº de ubicación**.
5. Haga clic en [Aceptar].



6. Haga un doble clic en "**EXTENSIONES**".
7. Haga un doble clic en "**Consola SDE**".
8. Haga un doble clic en "**Principal**".
9. Escriba el **Número de extensión emparejada**.
10. Haga clic en [Aceptar].
11. Haga un doble clic en "**Teclas Flexibles**".
12. Para los elementos necesarios, introduzca los números y las selecciones adecuadas.
13. Haga clic en [Aceptar].

4.3 Programar la central-IP híbrida



14. Haga un doble clic en "**CONFIGURACIÓN**".

15. Haga un doble clic en "**Tarj. Extensiones**".

16. Cambie la conexión del puerto apropiado a **INS**.

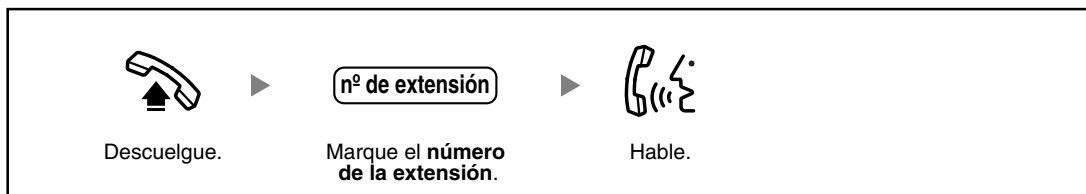
17. Haga clic en [Aceptar].

Sección 5

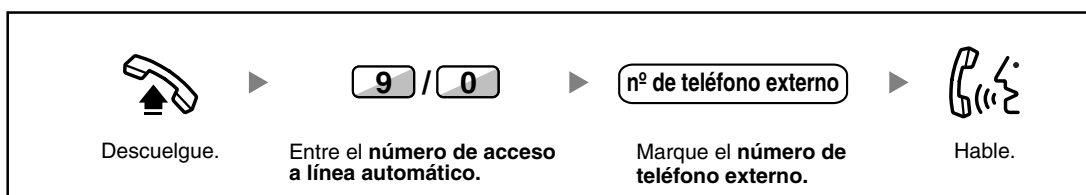
Confirmar la conexión

5.1 Realizar llamadas

Llamar a otra extensión



Para llamar a un interlocutor externo





La KX-TDA15E, KX-TDA15NE, KX-TDA15GR, y KX-TDA15CE están diseñadas para trabajar con:

- Red Automática Conmutada Analógica (PSTN) de países europeos
- Red Digital de Servicios Integrados paneuropea (RDSI) utilizando el acceso básico RDSI

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras prestaciones relevantes de la Directiva 1999 / 5 / EC de Equipos de Radiofrecuencia y Telecomunicaciones.

Las declaraciones de conformidad de los productos de Panasonic descritos en este manual se pueden descargar en:

<http://doc.panasonic.de>

Contacto:

Panasonic Services Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Alemania

Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón

Copyright:

Este material está registrado por Panasonic Communications Co., Ltd. y sólo puede ser reproducido para uso interno. Cualquier otra reproducción, total o parcial, está prohibida sin la autorización por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2004 Panasonic Communications Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

PSQX3168XA_KK0704TK2065